



BOTH BREATH AND CLAY FRAGMENTS OF A RITUAL PRAYER
Tanto aliento como fragmentos de arcilla de una oración ritual

Marc Samper Vidal, Maria Constanti | Alemania | 2023 |
 14' | Inglés, griego | Color |
 Video poema |



“Both Breath and Clay. Fragments of a Ritual Prayer” explores the mythological motif of the night-sea journey. This experimental poetry film delves into the transcendent poetic threads of our chimeric bodies, celebrating rhizomatic existence, and meeting the wound’s space as a ritual of prayer in an ongoing state of becoming. By capturing image physicality and texture through the lens of Digital Cameras, MiniDV, and the recording of screens and projected images, the film immerses viewers in a dreamlike sensory journey intertwined with the lyrical and spoken word of poetry.

“Tanto el aliento como la arcilla. Fragmentos de una oración ritual” explora el motivo mitológico del viaje nocturno por el mar. Esta película de poesía experimental profundiza en los hilos poéticos trascendentes de nuestros cuerpos quiméricos, celebrando la existencia rizomática y encontrando el espacio de la herida como un ritual de oración en un estado continuo de devenir. Al capturar la fisicalidad y la textura de la imagen a través de la lente de cámaras digitales, MiniDV y la grabación de pantallas e imágenes proyectadas, la película sumerge a los espectadores en un viaje sensorial onírico entrelazado con la palabra lírica y hablada de la poesía.

GUIÓN SCREENPLAY Maria Constanti **FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY** ANIMACIÓN ANIMATION **MÚSICA MUSIC** **SONIDO SOUND** **MONTAJE EDITION** **ACTORES ACTORS** Maria Constanti **PRODUCCIÓN PRODUCTION** Maria Constanti **WEB WEB CONTACTO CONTACT** mariaconst3@gmail.com



Marc Samper Vidal, Maria Constanti

Marc Samper estudió Filosofía en la Universidad de Barcelona (UB) y obtuvo un máster en Estudios de Cine y Cultura Audiovisual Contemporánea por la Universidad Pompeu Fabra (UPF). Desde octubre de 2020 hasta abril de 2021, obtuvo una beca como Artista Residente en Urban Nation Berlin. Dentro del mismo programa realizó el proyecto de Videoarte e instalación titulado “Los Jardines Colgantes o la Virtualidad de los Eventos: Haiku en Pantalla”. Siempre esforzándose por combinar su trabajo como camarógrafo y cineasta con sus proyectos personales, en 2015 viajó a Grecia para rodar lo que más tarde se convertiría en su primer largometraje, ‘Marathonas’. Durante su estancia en Grecia, tuvo la oportunidad de crear un pequeño documental experimental sobre Ross Daly y su perspectiva sobre la música modal, titulado ‘Labyrinth’. Desde entonces, ha seguido creando piezas breves de videoarte, además de profundizar en la fotografía y el arte digital. Marc ha mantenido un gran interés en manipular imágenes para provocar cambios en la conciencia a través de diversos parámetros fenomenológicos. Más que centrarse únicamente en el lenguaje en sí, Marc siente curiosidad por los vacíos que lo impregnan y desde los que se

puede acceder a una ‘visión’ para reconfigurar la realidad y construir nuevas series de pensamientos.

Originaria de Chipre y actualmente radicada en Berlín, Maria Constanti es una artista que se mueve en los campos de la poesía, el arte escénico y la música. En sus viajes creativos, basados en la resonancia del mito y el ritual, abraza las prácticas somáticas como componentes integrales de una epistemología centrada en la psique. Ella cree en una forma más sostenible de ser y conocer, que se basa en el mapeo de la herida como una exploración del yo en la relación, a través de la realización de performance como indagación, con el fin de revelar narrativas marginales y examinar las potencialidades desorientadoras de el espacio corporal poroso y permeable. y de hadas.

Marc Samper studied philosophy at the University of Barcelona (UB) and obtained a master’s degree in Film Studies and Contemporary Audiovisual Culture from Pompeu Fabra University (UPF). From October 2020 to April 2021, he held a scholarship as an Artist in Residence at Urban Nation Berlin. Within the same program, he undertook the Video-art and installation project titled “The Hanging Gardens or the Virtuality of Events: Haiku on Screen.” Always striving to blend his work as a videographer and filmmaker with his personal projects, in 2015, he journeyed to Greece to shoot what would

later become his debut feature film, “Marathonas.” During his time in Greece, he had the opportunity to create a small experimental documentary about Ross Daly and his perspective on modal music, titled “Labyrinth.” Since then, he has continued to craft short video-art pieces, along with delving into photography and digital artworks. Marc has maintained a keen interest in manipulating imagery to prompt shifts in consciousness through various phenomenological parameters. More than focusing solely on language itself, Marc finds his curiosity piqued by the voids that permeate it and from which one can access a “vision” to reconfigure reality and construct fresh thought series.

Originally from Cyprus, and currently based in Berlin, Maria Constanti is an artist who moves across the fields of poetry, performance art and music. In her creative journeys, grounded on the resonance of myth and ritual, she embraces somatic practices as integral components of a psyche-centered epistemology. She believes in a more sustainable way of being and knowing, which is informed by the mapping of the wound as an exploration of self-in-relation, through performance-making as inquiry, in order to reveal marginal narratives and examine the disorientating potentialities of the porous and permeable embodied space.